

No. 7566

**MALI
and
CAMEROON**

**Air Transport Agreement (with annex). Signed at Yaoundé,
on 17 March 1964**

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 3 February 1965.

**MALI
et
CAMEROUN**

**Accord (avec annexe) relatif au transport aérien. Signé à
Yaoundé, le 17 mars 1964**

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 3 février 1965.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7566. AIR TRANSPORT AGREEMENT¹ BETWEEN THE
REPUBLIC OF MALI AND THE FEDERAL REPUBLIC
OF CAMEROON. SIGNED AT YAOUNDÉ, ON 17 MARCH
1964

The Government of the Republic of Mali and the Government of the
Federal Republic of Cameroon,

Desiring to promote the development of air services between Cameroon
and Mali and to further as much as possible the development of international
co-operation in this field,

Desiring to apply to such services the principles and provisions of the Con-
vention on International Civil Aviation signed at Chicago on 7 December 1944,²

Have agreed as follows :

TITLE I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

The Contracting Parties grant to each other the rights specified in this
Agreement for the establishment of the international civil air services listed in
the annex³ hereto.

Article 2

For the purposes of this Agreement and its annexes :

- (1) The expression “ the Convention ” means the Convention on International
Civil Aviation signed at Chicago on 7 December 1944 and any amendment
adopted in accordance with the provisions of the said Convention;
- (2) The term “ territory ” should be understood as it is defined in article 2
of the Convention;
- (3) The expression “ aeronautical authorities ” means, in the case of the Federal
Republic of Cameroon, the Ministry responsible for civil aviation and, in
the case of Mali, the Ministry responsible for civil aviation or, in either
case, any person or body authorized to perform the functions presently
exercised by the above-mentioned Ministries;

¹ Came into force on 17 March 1964, upon signature, in accordance with article 20.

² See footnote 2, p. 5 of this volume.

³ See p. 79 of this volume.

- (4) The expression “agreed services” means the air services specified in the route schedules in annex I to this Agreement;
- (5) The expression “designated airline” means any airline selected by one of the Contracting Parties to operate the agreed services listed in annex I, such designation having been notified to the aeronautical authorities of the other Contracting Party, in accordance with the provisions of article 8 of this Agreement;
- (6) The expression “stop for non-traffic purposes” means a technical stop.

Article 3

In order to prevent any discriminatory practice and to ensure complete equality of treatment, the Contracting Parties agree that the charges or other taxes or fees imposed by each Contracting Party for the use of aerodromes and other aeronautical facilities on its territory by aircraft of the other Contracting Party shall not be higher than those payable by national aircraft of the same type used for similar purposes.

Article 4

(1) The Contracting Parties agree that the aircraft of designated airlines used in international traffic, and fuel, lubricating oils, spare parts, tools, regular equipment and stores on board such aircraft, shall, upon entry into and departure from the territory of either Contracting Party, be totally exempt from customs duties and other fees or charges.

(2) All fuels, lubricating oils and aircraft stores taken on board in the territory of one of the Contracting Parties for use by aircraft of an airline designated by the other Contracting Party which are engaged in international traffic shall be totally exempt from customs duties and other fees or charges.

(3) Spare parts, tools and equipment imported and used in the territory of one Contracting Party for the maintenance or repair of aircraft of the airline designated by the other Contracting Party which are used in international traffic shall be exempt from customs duties and other fees or charges.

(4) Goods to which a preferential system has been applied under paragraphs 1, 2 and 3 above may not be disposed of without permission from the competent authorities. If they have not been used or taken on board an aircraft, they may be re-exported, exempt from customs duties and other fees or charges.

(5) All goods exempted from customs duties and other fees or charges under paragraphs 1, 2 and 3 above shall remain at the disposal of the airline to which they belong, subject to the appropriate customs supervision.

Article 5

Certificates of airworthiness, certificates of competency and licences issued or rendered valid by one Contracting Party, and still in force, shall be recognized as valid by the other Contracting Party, for the purpose of operating the air routes specified in annex I hereto. Each Contracting Party reserves the right, however, to refuse to recognize, for the purpose of flight above its own territory, certificates of competency and licences granted to its own nationals by the other Contracting Party, if those certificates or licences do not comply with the International Civil Aviation Organization standards established by the Convention.

Article 6

(1) The laws and regulations of each Contracting Party relating to the admission to and departure from its territory of aircraft engaged in international air navigation or to the operation and navigation of such aircraft while within its territory shall apply to aircraft of the airline designated by the other Contracting Party.

(2) Passengers and crews of aircraft and shippers of air cargo shall be required to comply, either personally or through a third party acting in their name and on their behalf, with the laws and regulations governing the entry into, stay in and departure from the territory of each Contracting Party of passengers, crews or cargo, such as those relating to entry, clearance, immigration, passports, customs and quarantine.

TITLE II

AGREED SERVICES

Article 7

The Government of the Federal Republic of Cameroon grants to the Government of the Republic of Mali the right to have the agreed services specified in the route schedule appearing in annex I to this Agreement operated by an airline designated by the latter Government.

The Government of the Republic of Mali grants to the Government of the Federal Republic of Cameroon the right to have the agreed services specified in the route schedule contained in annex I to this Agreement operated by an airline designated by the latter Government.

Article 8

(1) The agreed services may be put into operation immediately or at a later date at the option of the Contracting Party to which the rights have been granted, on condition that :

- (a) The Contracting Party to which the rights have been granted shall have designated an airline to operate on the route or routes specified in annex I to this Agreement;
- (b) The Contracting Party granting the rights shall have given to the airline concerned, under the conditions set forth in paragraph (2) below, the necessary operating permit, which shall be granted as promptly as possible, subject to the provisions of article 9 of this Agreement.

(2) The designated airlines may be required to satisfy the aeronautical authorities of the Contracting Party granting the rights that they are qualified to fulfil the conditions prescribed by the laws and regulations normally applied by those authorities to the operation of airlines, as regards the activities referred to in article 6, paragraph (1).

Article 9

Each Contracting Party reserves the right to withhold the operating permit mentioned in article 8 of this Agreement from an airline designated by the other Contracting Party or to revoke such a permit whenever it considers on sufficient grounds that it has no proof that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the other Contracting Party or its nationals or in case of failure by that airline to comply with the laws and regulations referred to in article 6 or to fulfil its obligations under this Agreement and its annexes.

A Contracting Party which considers it has insufficient proof that substantial ownership and effective control of the airline are vested in the other Contracting Party or its nationals may, before issuing the requested permit, require a consultation according to the procedure laid down in article 17. If such consultation should fail, the matter shall be submitted to arbitration in accordance with article 19.

Article 10

The airline designated by the Cameroonian Government under this Agreement shall enjoy in Malian territory the right to set down and pick up international traffic in passengers, mail and cargo at the points on the Cameroonian routes listed in annex I to this Agreement.